|  |  |
| --- | --- |
| **ДОГОВОР КЛИЕНТСКОГО СЧЕТА №**  **(ТИПОВЫЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ)** | **№ КЛИЕНТТІК ШОТ ШАРТЫ**  **(САТУДЫҢ ҮЛГІЛІК ШАРТТАРЫ)** |
| Настоящие Типовые условия продажи товаров и услуг ТОО **«ЛЕРУА МЕРЛЕН КАЗАХСТАН»** (далее – Продавец) распространяются на всех клиентов-юридических лиц и клиентов-индивидуальных предпринимателей, учрежденных на территории Республики Казахстан или иностранных юридических лиц, имеющих на территории РК аккредитованный филиал/представительство, и приобретающих товары для собственных нужд (далее - Покупатель). Настоящие Типовые условия являются договором присоединения, а также рамочным договором розничной купли-продажи (далее - Договор клиентского счета). Финансовые (банковские) услуги по Договору клиентского счета не предоставляются. Актуальная редакция Договора клиентского счетадоступна для ознакомления на сайте Леруа Мерлен - www.leroymerlin.kz. Покупателям следует руководствоваться редакцией Договора клиентского счета, актуальной на момент совершения покупки. Согласно определению потребителя в Законе «О защите прав потребителей», на Покупателей не распространяется «Закон о защите прав потребителей». | Осы **«ЛЕРУА МЕРЛЕН ҚАЗАҚСТАН»** ЖШС-нің (бұдан әрі – Сатушы) тауарлары мен қызметтерін сатудың үлгілік шарттары Қазақстан Республикасының аумағында құрылған заңды тұлға – барлық клиенттерге және жеке кәсіпкер-клиенттерге немесе Қазақстан Республикасының аумағында аккредиттелген филиалы/өкілдігі бар және өз мұқтажы үшін тауарларды сатып алатын шетелдік заңды тұлғаларға (бұдан әрі – Сатып алушы) қолданылады. Осы Үлгілік шарттар қосылу шарты, сондай-ақ бөлшектеп сатып алу - сатудың шекті шарты (бұдан әрі – Клиенттік шот шарты) болып табылады. Клиенттік шот шарты бойынша қаржылық (банктік) қызметтер көрсетілмейді. Клиенттік шот шартының өзекті редакциясы Леруа Мерленнің – www.leroymerlin.kz сайтында танысу үшін қол жетімді. Сатып алушылар сатып алу кезінде тиісті клиенттік шот шартының редакциясын басшылыққа алуы керек. «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңындағы тұтынушының анықтамасына сәйкес «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы Заң» Сатып алушыларға әрекет етпейді. |
| **1. Заключение договора.** Для заключения Договора клиентского счета Покупатель представляет в ТЦ «Леруа Мерлен» информацию о предприятии Клиента в объеме Анкеты Клиента. Продавец вправе затребовать представления также иных документов. Договор клиентского счета должен быть подписан уполномоченными лицами Продавца и Покупателя (лицом, указанным в справке о зарегистрированном юридическом лице из EGOV в качестве лица, имеющего право действовать без доверенности, либо представителем по доверенности). В случае подписания Договора клиентского счета представителем по доверенности другой стороне передается оригинал доверенности либо предъявляется оригинал доверенности и передается заверенная представителем копия доверенности. Допускается заключение Договора клиентского счета посредством выставления счета Продавцом (далее – Счет) и его оплаты Покупателем в безналичном порядкепутём перечисления денежных средств на расчётный счёт Продавца. После заключения Договора клиентского счета Покупатель может совершать покупки в ТЦ «Леруа Мерлен» в порядке, предусмотренном настоящим договором. | **1. Шарт жасасу.** Клиенттік шот шартын жасасу үшін Сатып алушы «Леруа Мерлен» СО-на Клиенттің Сауалнамасы көлемінде клиенттің кәсіпорны туралы ақпаратты ұсынады. Сатушы өзге де құжаттардың ұсынылуын талап етуге құқылы. Клиенттік шот шартына Сатушы мен Сатып алушының уәкілетті тұлғалары (EGOV-тан сенімхатсыз әрекет етуге құқығы бар тұлға ретінде тіркелген заңды тұлға туралы анықтамада көрсетілген тұлға не сенімхат бойынша өкіл) қол қоюы тиіс. Клиент шотының шартына сенімхат бойынша өкіл қол қойған жағдайда екінші Тарапқа сенімхаттың түпнұсқасы беріледі, не сенімхаттың түпнұсқасы ұсынылады және сенімхаттың өкілі куәландырған көшірмесі беріледі. Клиенттің шот шартын Сатушының шот (бұдан әрі – Шот) ұсынуы және Сатып алушының оны қолма-қол ақшасыз тәртіппен төлеуі арқылы Сатушының есеп айырысу шотына ақша қаражатын аудару жолымен жасауға жол беріледі. Клиенттік шот шартын жасасқаннан кейін Сатып алушы осы Шартта көзделген тәртіппен Леруа Мерлен СО-да сатып алулар жасай алады. |
| **2. Порядок приобретения товаров и услуг при оплате на кассе в магазине Продавца.** Перед совершением покупки Покупатель представляет кассиру корпоративную карту и предъявляет доверенность, подтверждающую полномочие на заказ товаров и услуг, получение товара. Покупатель оплачивает стоимость товаров и услуг непосредственно в момент их приобретения наличными деньгами либо банковской картой.  Максимальная стоимость товаров и услуг, приобретаемых за наличный расчет в рамках Договора клиентского счета –1000МРП, включая НДС. Если Покупатель до оплаты на кассе не уведомил Продавца о том, что он представляет организацию или индивидуального предпринимателя, то продажа товаров и услуг осуществляется без оформления Накладной на отпуск запасов на сторону. | 2. **Сатушының дүкеніндегі кассада төлеу кезінде тауарлар мен қызметтерді сатып алу тәртібі.** Сатып алу алдында Сатып алушы кассирге корпоративтік картаны ұсынады және тауарлар мен қызметтерге, тауарларды алуға тапсырыс беру құқығын растайтын сенімхатты ұсынады. Сатып алушы тауарлар мен қызметтердің құнын оларды қолма-қол ақшамен немесе банк картасымен сатып алған кезде тікелей төлейді.  Клиенттік шот шарты шеңберінде қолма-қол есеп айырысу арқылы сатып алынатын тауарлар мен қызметтердің ең жоғары құны-ҚҚС-ты қоса алғанда 1000 АЕК. Егер Сатып алушы кассада ақы төлегенге дейін Сатушыны өзінің ұйым немесе дара кәсіпкер екені туралы хабардар етпесе, онда тауарлар мен көрсетілетін қызметтерді сату қорларды басқа Тарапқа беруге арналған жүкқұжатты ресімдемей жүзеге асырылады. |
| **3.Порядок приобретения товаров и услуг путём перечисления денежных средств на расчётный счёт Продавца.** Денежные средства перечисляются Покупателем по банковским реквизитам Продавца, указанным в Договоре клиентского счета или в Счете. В назначении платежа обязательно должен быть указан номер Договора Клиентского счета или номер Счета. Моментом оплаты признается поступление денежных средств на расчетный счет Продавца. После поступления денежных средств на расчетный счет Продавца Покупатель может совершать неограниченное число покупок у Продавца и заказывать услуги на общую сумму, не превышающую сумму внесенных денежных средств. При совершении покупки в ТЦ «Леруа Мерлен» Покупатель предоставляет кассиру корпоративную карту и предъявляет доверенность, подтверждающую полномочие на заказ товаров и услуг, получение товара. При дистанционном заказе товаров и услуг Покупатель сообщает Продавцу номер корпоративного клиента, наименование и количество приобретаемого товара, вид услуги и данные, необходимые для составления сметы на услугу. Заказы, переданные посредством средств связи, имеют ту же юридическую силу, что и оригинальные документы. При этом не требуется подписания заказа, переданного посредством средств связи, со стороны Покупателя. Стоимость товаров и услуг вычитается из суммы внесенных Покупателем денежных средств в день приобретения или заказа товаров и услуг. | **3.Сатушының есеп шотына ақша қаражатын аудару жолымен тауарлар мен қызметтерді сатып алу тәртібі.** Сатып алушы ақша қаражатын клиенттің шот шартында немесе шотта көрсетілген Сатушының банктік деректемелері бойынша аударады. Төлемді тағайындауда міндетті түрде клиенттік шот шартының нөмірі немесе шот нөмірі көрсетілуі тиіс. Сатушының есеп айырысу шотына ақша қаражатының түсуі төлем сәті болып танылады. Ақшалай қаражат Сатушының есеп-айырысу шотына түскеннен кейін Сатып алушы Сатушыдан шектеусіз сауда жасай алады және енгізілген ақша сомасынан аспайтын жалпы сомаға қызметтерге тапсырыс бере алады. «Леруа Мерлен» сауда орталығында сатып алу кезінде Сатып алушы кассирге корпоративтік картаны ұсынады және тауарлар мен қызметтерге тапсырыс беруге, тауарды алуға өкілеттігін растайтын сенімхатты ұсынады. Тауарлар мен қызметтерге қашықтықтан тапсырыс беру кезінде Сатып алушы Сатушыға корпоративтік клиенттің нөмірін, сатып алынатын Тауардың атауы мен санын, қызмет түрін және Қызметке смета жасау үшін қажетті деректерді хабарлайды. Байланыс құралдары арқылы берілген тапсырыстар түпнұсқа құжаттар сияқты заңды күшке ие. Бұл ретте Сатып алушы тарапынан байланыс құралдары арқылы берілген тапсырысқа қол қою талап етілмейді. Тауарлар мен қызметтердің құны Сатып алушы тауарлар мен қызметтерді сатып алған немесе тапсырыс берген күні салған ақша сомасынан шегеріледі. |
| **4. Передача товара и документов**. Если Покупателем не заказана услуга доставки, то передача товара Покупателю осуществляется в магазине Продавца. Продавец в день передачи товара оформляет Товарную Накладную на приобретенный товар. Представитель Покупателя для получения товара и Товарной Накладной обязан передать Продавцу надлежаще оформленную доверенность на получение товара, а также предъявить документ, удостоверяющий личность в соответствии с законодательством РК. Продавцу должен быть передан оригинал доверенности на получение товара либо ее нотариальная копия. Если товар получает лицо, имеющее право действовать без доверенности в соответствии с выпиской из EGOV, то Представитель Покупателя предъявляет документ, удостоверяющий личность в соответствии с законодательством РК, а Продавец производит сверку данных с выпиской из EGOV. | **4. Тауарлар мен құжаттарды беру.** Егер Сатып алушы жеткізу қызметіне тапсырыс бермесе, онда тауарды Сатып алушыға беру Сатушының дүкенінде жүзеге асырылады. Сатушы тауарды берген күні сатып алынған тауарға тауар жүкқұжатын ресімдейді. Сатып алушының өкілі тауарды және тауар жүкқұжатын алу үшін Сатушыға тауарды алуға тиісті ресімделген сенімхатты беруге, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес жеке басын куәландыратын құжатты көрсетуге міндетті. Сатушыға тауарды алуға арналған сенімхаттың түпнұсқасы не оның нотариалдық көшірмесі берілуге тиіс. Егер тауарды EGOV үзінді көшірмесіне сәйкес сенімхатсыз әрекет етуге құқығы бар тұлға алатын болса, онда Сатып алушының өкілі ҚР заңнамасына сәйкес жеке басын куәландыратын құжатты көрсетеді, ал Сатушы EGOV үзінді көшірмесімен деректерді салыстырады. |
| Покупатель обязан принять товар и услугу в день покупки либо в иной срок, указанный в Счете или в Смете на услугу, если иные сроки не согласованы с Продавцом. Если Покупатель не принял товар и услугу в срок, заказ расформировывается, деньги за оплаченный, но не полученный товар, возвращаются по заявлению Покупателя в установленном в Договоре клиентского счета порядке. Деньги за оказанную услугу не возвращаются. | Сатып алушы тауарды және көрсетілетін қызметті сатып алған күні не Шотта немесе көрсетілетін қызметке арналған Сметада көрсетілген өзге мерзімде, егер өзге мерзімдер Сатушымен келісілмесе, қабылдауға міндетті. Егер Сатып алушы тауарды және қызметті мерзімінде қабылдамаса, Тапсырыс таратылады, төленген, бірақ алынбаған тауар үшін ақша Сатып алушының өтініші бойынша клиенттік шот шартында белгіленген тәртіппен қайтарылады. Көрсетілген қызмет үшін ақша қайтарылмайды. |
| **5. Возврат товара надлежащего качества.** Покупатель вправе в течение 100 дней со дня покупки возвратить Продавцу товар надлежащего качества, если сохранен товарный вид, упаковка товара, товар не был в употреблении и товар не входит в перечень товаров, не подлежащих возврату и обмену, в соответствии с п.1 ст.30 Закона «О защите прав потребителей». | **5. Тиісті сападағы тауарды қайтару.** Егер тауардың тауарлық түрі, қаптамасы сақталса, тауар пайдаланылмаған болса және тауар «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңның 30-бабының 1-тармағына сәйкес қайтаруға және айырбастауға жатпайтын тауарлар тізбесіне кірмесе, Сатып алушы сатып алынған күннен бастап 100 күн ішінде Сатушыға тиісті сападағы тауарды қайтаруға құқылы. |
| **6. Проверка качества товара.** Количество, качество (явные недостатки), ассортимент и комплектность товара должны быть проверены Покупателем при получении товара. | **6. Тауардың сапасын тексеру.** Тауардың санын, сапасын (анық кемшіліктерін), ассортиментін және жиынтықтылығын Сатып алушы тауарды алған кезде тексеруге тиіс. |
| **7. Последствия продажи товара ненадлежащего качества.** Покупатель должен своими силами и за свой счет доказать, что недостатки возникли до момента покупки. Надлежащим доказательством является заключение сервисного центра, указанного в гарантийном талоне, либо сообщенном Покупателю Продавцом, либо иные доказательства по согласованию сторон. Требование о возврате уплаченной за товар денежной суммы либо требование о замене товара может быть предъявлено Покупателем в случае существенного нарушения требований к качеству товара (обнаружения неустранимых недостатков, недостатков, которые не могут быть устранены без несоразмерных расходов или затрат времени, или выявляются неоднократно, либо проявляются вновь после их устранения, и других подобных недостатков). В остальных случаях Покупатель заявляет требование о безвозмездном устранении недостатков в авторизованные производителем или Продавцом сервисные центры. Для заявления любых требований в соответствии с настоящим пунктом Покупатель обязан предъявить претензию с приложением к ней доказательств в обоснование заявленных в претензии требований. | **7. Сапасы лайықсыз тауарды сатудың салдары.** Сатып алушы кемшіліктердің сатып алу сәтіне дейін пайда болғанын өз бетінше және өз есебінен дәлелдеуі керек. Кепілдік талонда көрсетілген не Сатушы Сатып алушыға хабарлаған сервис орталығының қорытындысы не тараптардың келісімі бойынша өзге де дәлелдемелер тиісті дәлелдеме болып табылады. Тауар үшін төленген ақша сомасын қайтару туралы талапты не тауарды ауыстыру туралы талапты Сатып алушы тауардың сапасына қойылатын талаптар елеулі түрде бұзылған (орны толмас кемшіліктер, мөлшерлес емес шығыстарсыз немесе уақыт шығындарынсыз жоюға болмайтын немесе олар жойылғаннан кейін бірнеше рет анықталатын не қайтадан көрінетін кемшіліктер және басқа да осындай кемшіліктер анықталған) жағдайда қоя алады.. Басқа жағдайларда, Сатып алушы өндіруші немесе Сатушы уәкілеттік берген қызмет көрсету орталықтарында кемшіліктерді өтеусіз жою туралы талап қояды. Осы тармаққа сәйкес кез келген талаптарды мәлімдеу үшін Сатып алушы талапта мәлімделген талаптарды негіздеу үшін оған дәлелдемелерді қоса бере отырып, талап қоюға міндетті. |
| **8. Оформление документов при возврате товара.** Для возврата товара Покупатель должен передать Продавцу заявление на возврат по форме, утвержденной Продавцом и предъявить оригинал кассового чека (в случае оплаты наличными или банковской картой) или копию Товарной Накладной (в случае оплаты в безналичном порядке). Передача товара от Покупателя Продавцу производится по накладной на возврат, предоставляемой Покупателем Продавцу. При возврате товара стоимость товара не возвращается Покупателю, а учитывается Продавцом на расчётном счете Продавца за номером Покупателя и может быть использована Покупателем для совершения дальнейших покупок. | **8. Тауарды қайтару кезінде құжаттарды ресімдеу.** Тауарды қайтару үшін Сатып алушы Сатушыға Сатушы бекіткен нысан бойынша қайтаруға өтініш беруге және кассалық чектің түпнұсқасын (қолма-қол ақшамен немесе банк картасымен төлеген жағдайда) немесе тауарлық жүкқұжаттың көшірмесін (қолма-қол ақшасыз тәртіппен төлеген жағдайда) ұсынуға тиіс. Тауарды Сатып алушыдан Сатушыға беру Сатып алушы Сатушыға беретін қайтару жүкқұжаты бойынша жүргізіледі. Тауарды қайтарған кезде тауардың құны Сатып алушыға қайтарылмайды, бірақ Сатушы Сатушының есеп айырысу шотында Сатып алушының нөмірімен ескеріледі және оны Сатып алушы одан әрі сатып алу үшін пайдалана алады. |
| **9. Возврат денег.** Возврат денег за возвращаемый товар производится по заявлению, подписанному уполномоченным лицом Покупателя, Возврат денег в безналичном порядке производится на расчетный счет Покупателя в течение 30 рабочих дней после получения заявления Продавцом. При этом обязательства Продавца по возврату денежных средств считаются выполненными с момента списания денежных средств с корреспондентского счета банка Продавца. | **9. Ақшаны қайтару.** Қайтарылатын тауар үшін ақшаны қайтару Сатып алушының уәкілетті тұлғасы қол қойған өтініш бойынша жүргізіледі, ақшаны қолма-қол ақшасыз тәртіппен қайтару Сатушы өтінішті алғаннан кейін 30 жұмыс күні ішінде Сатып алушының есеп айырысу шотына жүргізіледі. Бұл ретте Сатушының ақша қаражатын қайтару жөніндегі міндеттемелері ақша қаражатын Сатушы банкінің корреспонденттік шотынан есептен шығарған кезден бастап орындалған болып есептеледі. |
| **10. Заверения Продавца.** Продавец предоставляет Покупателю всю предусмотренную законодательством информацию о товаре. По требованию Покупателя Продавец представляет ему на ознакомление все установленные законом документы на каждый вид товара. Продавец гарантирует Покупателю, что он имеет законное право на отчуждение товара, продаваемого в ТЦ «ЛеруаМерлен», а также что товар свободен от любых обременений и иных прав третьих лиц. Гарантия качества товара, установленная изготовителем, Продавцом не предоставляется. Отметка Продавца в гарантийном талоне, если такая проставляется, делается исключительно в целях подтверждения приобретения товара у Продавца и не свидетельствует о принятии на себя Продавцом гарантийных обязательств. | **10. Сатушының растауы.** Сатушы Сатып алушыға тауар туралы заңнамада көзделген барлық ақпаратты береді. Сатып алушының талап етуі бойынша Сатушы оған тауардың әрбір түріне заңмен белгіленген барлық құжаттарды танысу үшін ұсынады. Сатушы Сатып алушыға «Леруа Мерленен» СО-да сатылатын тауарды иеліктен шығаруға заңды құқығы бар екеніне, сондай-ақ тауардың кез келген ауыртпалықтан және үшінші тұлғалардың өзге құқықтарынан бос екендігіне кепілдік береді. Сатушының кепілдік талонындағы белгісі, егер мұндай белгі қойылса, тек Сатушыдан тауардың сатып алынғанын растау мақсатында ғана жасалады және Сатушының кепілдік міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растамайды. |
| **11. Требования к печати.** Если в компании Покупателя печать не используется, то Покупатель представляет в подтверждение этого Устав компании Покупателя. Выдача доверенности в случае отсутствия печати производится руководителем Покупателя непосредственно в ТЦ «Леруа Мерлен» в присутствии уполномоченного сотрудника Продавца, либо представляется доверенность, заверенная нотариусом. | **11. Басып шығаруға қойылатын талаптар.** Егер Сатып алушының компаниясында мөр қолданылмаса, онда Сатып алушы Сатып алушы компанияның Жарғысын растайды. Мөр болмаған жағдайда сенімхатты беруді Сатып алушының басшысы Сатушының уәкілетті қызметкерінің қатысуымен тікелей «Леруа Мерлен» СО-да жүргізеді немесе нотариус куәландырған сенімхат ұсынылады. |
| **12. Обработка персональных данных.** Покупатель гарантирует наличие согласия своих представителей на сбор и обработку всех указанных в Договоре и Анкете сведений, а также в иных документах, предоставляемых Продавцу, содержащих персональные данные представителей Покупателя, а также всех сведений, которые могут быть сообщены представителями Покупателя в дальнейшем для целей, указанных в настоящем Договоре, в том числе на их сбор, накопление, хранение, изменение), дополнение, использование, распространение, блокирование, уничтожение, совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств, Продавцом, а также третьими лицами, осуществляющими обработку персональных данных представителей Покупателя по поручению Продавца в соответствии с действующим законодательством РК о персональных данных. Покупатель проинформирован, что сбор и обработка персональных данных представителей Покупателя осуществляется в целях исполнения Договора клиентского счета, а также в целях изучения потребностей покупателей, улучшения взаимодействия и качества обслуживания покупателей, продвижения товаров, реализуемых Продавцом. Настоящее согласие действует в течение срока действия договора клиентского счета, а также в течение 10 лет после прекращения действия договора клиентского счета и может быть отозвано в любой момент путем направления уведомления Продавцу по адресу: 040916, Алматинская область, Карасайский район, Иргелинский с/о, с. Иргели, трасса Алматы-Бишкек, стр.8970. В случае отзыва доверенным лицом Покупателя согласия на сбор и обработку его персональных данных Покупатель будет лишен возможности быть представленным этим доверенным лицом при исполнении договора клиентского счета. | **12. Дербес деректерді өңдеу.** Сатып алушы өз өкілдерінің Шартта және сауалнамада көрсетілген барлық мәліметтерді, сондай-ақ Сатып алушы өкілдерінің дербес деректерін қамтитын Сатушыға ұсынылатын өзге де құжаттарда, сондай-ақ Сатып алушының өкілдері бұдан әрі осы Шартта көрсетілген мақсаттар үшін хабарлауы мүмкін барлық мәліметтерді жинауға және өңдеуге, сондай-ақ, ҚР Дербес деректер туралы қолданыстағы заңнамасына сәйкес Сатушының тапсырмасы бойынша Сатып алушы өкілдерінің дербес деректерін өңдеуді жүзеге асыратын үшінші тұлғалар Сатып алушының автоматтандыру құралдарын пайдалана отырып немесе осындай құралдарды пайдаланбай жасалатын, шартта және сауалнамада көрсетілген, сондай-ақ осы Шартта көрсетілген барлық мәліметтерді жинауға және өңдеуге, оның ішінде оларды жинауға, жинақтауға, сақтауға, өзгертуге, толықтыруға, пайдалануға, таратуға, бұғаттауға, жоюға өз өкілдерінің келісімінің болуына кепілдік береді. Сатып алушы өкілдерінің дербес деректерін жинау және өңдеу клиенттік шот шартын орындау мақсатында, сондай-ақ Сатып алушылардың қажеттіліктерін зерделеу, Сатып алушылардың өзара іс-қимылын және қызмет көрсету сапасын жақсарту, Сатушы өткізетін тауарларды жылжыту мақсатында жүзеге асырылатыны туралы Сатып алушыға хабарланады. Осы Келісім клиенттік шот шартының қолданылу мерзімі ішінде, сондай-ақ клиенттік шот шартының қолданылуы тоқтатылғаннан кейін 10 жыл бойы қолданылады және 040916, Алматы облысы, Қарасай ауданы, Іргелі а/о, Іргелі ауылы, Алматы-Бішкек трассасы, 8970 құрылыс мекенжайы бойынша Сатушыға хабарлама жіберу арқылы кез келген сәтте кері қайтарылып алынуы мүмкін. Сатып алушыны сенім білдірілген тұлға оның дербес деректерін жинауға және өңдеуге келісімін кері қайтарып алған жағдайда Сатып алушы осы сенім білдірілген тұлға клиенттік шот шартын орындау кезінде ұсыну мүмкіндігінен айырылады. |
| **13. Рассылка рекламных материалов.** Покупатель дает согласие на получение рекламных материалов, информационных и новостных рассылок по электронной почте и на номер мобильного телефона, в том числе путем SMS-рассылки. Настоящее согласие действует в течение срока действия договора клиентского счета. | **13. Жарнамалық материалдарды тарату.** Сатып алушы жарнама материалдарын, ақпараттық және жаңалық жіберілімдерін электрондық пошта бойынша және ұялы телефон нөміріне, оның ішінде SMS-тарату арқылы алуға келісім береді. Осы келісім клиенттік шот шартының қолданылу мерзімі ішінде қолданылады. |
| **14. Срок действия договора и порядок внесения изменений.** Договор заключается на неопределенный срок. Покупатель вправе в любое время отказаться от договора и потребовать возврата перечисленных Продавцу и неизрасходованных денежных средств. Возврат денег в этом случае осуществляется в установленном в Договоре клиентского счета порядке. Если в течение трех лет после перечисления денег на счет Продавца Покупатель не приобретает товары в магазине Продавца, Продавец вправе расторгнуть договор. При этом сумма менее 550 тенге обращается в доход Продавца, сумма, превышающая 550 тенге, перечисляется на банковский счет Покупателя. Если указанную сумму невозможно вернуть Покупателю, она обращается в доход Продавца. Продавец вправе в одностороннем порядке вносить изменения в Договор клиентского счета. Информирование Покупателя об изменении Договора клиентского счета осуществляется посредством публикации на сайте Леруа Мерлен [www.leroymerlin.kz](http://www.leroymerlin.kz) новой редакции Договора клиентского счета. Новая редакция Договора клиентского счета вступает в силу с момента публикации на сайте. Совершение Покупателем сделок в ТЦ Леруа Мерлен после вступления в силу новой редакции Договора клиентского счета означает согласие Покупателя с новой редакцией Договора клиентского счета. Подписание дополнительного соглашения между Продавцом и покупателем не требуется. При отказе Покупателя руководствоваться новой редакцией Договора клиентского счета, Договор клиентского счета прекращает свое действие. | **14. Шарттың қолданылу мерзімі және өзгерістер енгізу тәртібі.** Шарт белгіленбеген мерзімге жасалады. Сатып алушы кез келген уақытта шарттан бас тартуға және Сатушыға аударылған және жұмсалмаған ақша қаражатын қайтаруды талап етуге құқылы. Бұл жағдайда ақшаны қайтару клиенттік шот шартында белгіленген тәртіппен жүзеге асырылады. Егер Сатушының шотына ақша аударылғаннан кейін үш жыл ішінде Сатып алушы Сатушының дүкенінен тауарларды сатып алмаса, Сатушы Шартты бұзуға құқылы. Бұл ретте 550 теңгеден кем сома Сатушының кірісіне аударылады, 550 теңгеден асатын сома Сатып алушының банк шотына аударылады. Егер көрсетілген соманы Сатып алушыға қайтару мүмкін болмаса, ол Сатушының кірісіне аударылады. Сатушы біржақты тәртіппен клиенттік шот шартына өзгерістер енгізуге құқылы. Сатып алушыны клиенттік шот Шартының өзгеруі туралы хабардар ету Леруа Мерленнің [www.leroymerlin.kz](http://www.leroymerlin.kz) сайтында клиенттік шот шартының жаңа редакциясын жариялау арқылы жүзеге асырылады. Клиенттік шот шартының жаңа редакциясы сайтта жарияланған сәттен бастап күшіне енеді. Сатып алушының клиенттік шот шартының жаңа редакциясы күшіне енгеннен кейін Леруа Мерлен СО-да мәмілелер жасауы Сатып алушының клиенттік шот шартының жаңа редакциясымен келісетінін білдіреді. Сатушы мен Сатып алушы арасында қосымша келісімге қол қою талап етілмейді. Сатып алушы клиенттік шот шартының жаңа редакциясын басшылыққа алудан бас тартқан жағдайда, клиенттік шот шарты өз қолданысын тоқтатады. |
| **15. Сверка расчетов.** Покупатель вправе запросить у Продавца сверку расчетов за период, не превышающий один календарный год. Покупатель составляет и передает Продавцу акт сверки. Продавец производит сверку в течение 60 рабочих дней после передачи ему Акта сверки Покупателем. | **15. Есептеулерді салыстыру.** Сатып алушы Сатушыдан күнтізбелік бір жылдан аспайтын кезеңдегі есеп айырысуларды салыстырып тексеруді сұратуға құқылы. Сатып алушы салыстыру актісін жасайды және Сатушыға береді. Сатушы оған Сатып алушы салыстыру актісін бергеннен кейін 60 жұмыс күні ішінде салыстырып тексеруді жүргізеді. |
| **16. Этика и антикоррупционные обязательства.** Отношения между Продавцом и Покупателем должны прежде всего основываться на соблюдении обеими Сторонами действующего законодательства РК. Стороны подтверждают, что они, их аффилированные и связанные лица, работники или посредники до подписания договора, а также во время исполнения обязательств по договору не совершали и не будут совершать каких-либо действий (передача, предложение или обещание денег, ценных бумаг, иного имущества, льгот/ и/или преимуществ, оказание услуг имущественного и/или неимущественного характера) направленных на получение выгоды как для себя, так и для других лиц вопреки интересам организации Продавца/Покупателя, в том числе путем оказания влияния на действия или решения должностных лиц/лиц, выполняющих управленческие функции в организации Продавца/Покупателя с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или достичь иные неправомерные цели (в том числе в целях подписания договора, получения скидок и др.).С моральной и этической точки зрения являются недопустимыми подарки, презенты в любой форме любому лицу, работающему у стороны договора. Подарками не считаются предметы, имеющие незначительную ценность, используемые для работы в офисе стороны договора, например, небольшие канцелярские принадлежности с маркой компании стороны договора. Отправка подарка любой ценности на домашний адрес какого-либо сотрудника стороны договора считается существенным нарушением этических принципов и, следовательно, настоящего договора. Любая финансовая заинтересованность, прямая или косвенная, в любой форме, сотрудника стороны договора по отношению к другой стороне является нарушением настоящего договора и влечет утрату доверия между сторонами. Сотрудники сторон договора не должны принимать приглашений на обед или ужин, празднования любого рода и в любой форме, для того чтобы в будущем избежать любых недоразумений, способных ухудшить отношения между Сторонами. Любая профессиональная командировка к стороне договора, решение о которой принято ответственным лицом стороны договора, должна финансироваться этой стороной. Если до начала переговоров между сторонами договора окажется, что один из участников переговоров или его непосредственные, или иные руководители имеют заинтересованность любого рода, включая финансовую, семейную или дружескую, с другой Стороной, он обязан проинформировать об этом обе Стороны. В случае нарушения одной Стороной обязательств воздерживаться от неправомерных действий, предусмотренных настоящим параграфом и при несоблюдении этических принципов,другая Сторона имеет право отказаться от заключения/исполнения договора в одностороннем внесудебном порядке полностью или в части, направив письменное уведомление. Договор будет считаться расторгнутым с даты указанной в соответствующем уведомлении. Сторона, по чьей инициативе был прекращен Договор, вправе требовать от виновной Стороны возмещения убытков, возникших в результате такого расторжения, а также вправе обратиться в государственные органы РК за защитой своих интересов. | **16. Этика және сыбайлас жемқорлыққа қарсы міндеттемелер.** Сатушы мен Сатып алушы арасындағы қарым-қатынас ең алдымен екі Тараптың да ҚР қолданыстағы заңнамасын сақтауына негізделуі тиіс. Тараптар өздерінің, олардың үлестес және байланысты тұлғаларының, жұмыскерлерінің немесе делдалдарының Шартқа қол қойылғанға дейін, сондай-ақ Шарт бойынша міндеттемелерді орындау кезінде қандай да бір іс-әрекеттер (ақша, бағалы қағаздар, өзге де мүлік, жеңілдіктер/және/немесе артықшылықтар беру, ұсыну немесе уәде беру, қызметтер көрсету) жасамағанын және жасамайтынын растайды және/немесе мүліктік емес сипаттағы Сатып алушының мүдделеріне қайшы келетін өзі үшін де, басқа да адамдар үшін де, оның ішінде лауазымды адамдардың/тұлғалардың іс-әрекеттеріне немесе шешімдеріне ықпал ету арқылы пайда алуға бағытталған, қандай да бір құқыққа қайшы артықшылықтар алу немесе өзге де құқыққа қайшы мақсаттарға қол жеткізу мақсатында (оның ішінде шартқа қол қою, жеңілдіктер алу және т.б. мақсатында) Сатушы/Сатып алушы ұйымында басқару функцияларын орындайтын басқа да қызметкерлерге қатысты қолданылады. Моральдық және этикалық тұрғыдан алғанда, сыйлықтар, презенттер келісім-шарт жағында жұмыс істейтін кез-келген адамға кез-келген түрде қабылданбайды. Келісім-шарт тарапының кеңсесінде жұмыс істеу үшін пайдаланылатын құндылығы шамалы заттар, мысалы, келісім-шарт тарапының компания маркасымен шағын кеңсе тауарлары сыйлықтар болып саналмайды. Келісім-шарт тарапының кез-келген қызметкерінің үй мекенжайына кез-келген құнды сыйлық жіберу этикалық қағидаларды және, демек, осы Шартты айтарлықтай бұзу болып саналады. Шарт тарабы қызметкерінің екінші Тарапқа қатысты кез келген қаржылық мүдделілігі, тікелей немесе жанама, кез келген нысанда осы шартты бұзу болып табылады және Тараптар арасындағы сенімді жоғалтуға әкеп соғады. Шарт Тараптарының қызметкерлері болашақта Тараптар арасындағы қарым-қатынастарды нашарлатуы мүмкін кез келген түсінбеушілікті болдырмау үшін түскі асқа немесе кешкі асқа шақыруларды, кез келген түрдегі және кез келген нысандағы мерекелерді қабылдамауға тиіс. Шарт Тарапының жауапты тұлғасы шешім қабылдаған Шарт Тарапына кез келген кәсіптік іссапарды осы Тарап қаржыландыруы тиіс. Егер Шарт Тараптары арасындағы келіссөздер басталғанға дейін келіссөз жүргізушілердің бірі немесе оның тікелей немесе өзге басшылары қаржылық, отбасылық немесе достық қарым-қатынасты қоса алғанда, кез келген түрдегі мүдделілікке ие болып шықса, ол бұл туралы екі тарапқа да хабарлауға міндетті. Бір Тарап осы параграфта көзделген заңсыз іс-әрекеттерден бас тарту міндеттемелерін бұзған жағдайда және этикалық қағидаттар сақталмаған кезде екінші Тарап жазбаша хабарлама жібере отырып, Шартты біржақты соттан тыс тәртіппен толық немесе ішінара жасасудан/орындаудан бас тартуға құқылы. Шарт тиісті хабарламада көрсетілген күннен бастап бұзылған болып есептеледі. Шарт өз бастамасы бойынша тоқтатылған Тарап кінәлі Тараптан осындай бұзу нәтижесінде туындаған залалдарды өтеуді талап етуге құқылы, сондай-ақ өз мүдделерін қорғау үшін ҚР мемлекеттік органдарына жүгінуге құқылы. |
| **17. Доставка и прием корреспонденции.** Доставка корреспонденции осуществляется по адресу регистрации, а если в договоре клиентского счета или в Счете указан почтовый адрес, то по почтовому адресу. Если документ, направленный одной из Сторон по последнему известному ей адресу для корреспонденции в РК другой Стороны, вернулся первой Стороне по причине отсутствия второй Стороны по этому адресу или ее отказа от получения этого документа, этот документ считается полученным второй Стороной в день проставления почтовой или курьерской службой на этом документе или его конверте отметки «Адресат выбыл», «От получения отказался» или иной аналогичной отметки, свидетельствующей об отсутствии адресата по указанному адресу или о его отказе от получения документа, а если такая отметка отсутствует или день ее проставления определить невозможно – в день получения первой Стороной возвращенного документа. | **17. Хат-хабарларды жеткізу және қабылдау.** Хат-хабарды жеткізу тіркеу мекенжайы бойынша, ал егер клиенттік шот шартында немесе шотта пошталық мекенжай көрсетілсе, онда пошталық мекенжай бойынша жүзеге асырылады. Егер Тараптардың бірі екінші Тараптың ҚР-дағы хат-хабары үшін өзіне белгілі соңғы мекенжай бойынша жіберген құжат екінші Тараптың осы мекенжай бойынша болмауы немесе осы құжатты алудан бас тартуы себебінен бірінші тарапқа оралса, бұл құжатты екінші Тарап осы құжатқа немесе оның конвертіне пошта немесе курьерлік қызмет «Адресат шығып кетті», «Қабылдаудан бас тартты» деген белгі немесе көрсетілген мекенжай бойынша адресаттың жоқ екенін немесе оның құжатты алудан бас тартқанын куәландыратын өзге де осыған ұқсас белгі қойылған күні алды деп есептеледі, ал егер мұндай белгі болмаса немесе оны қойған күнді анықтау мүмкін болмаса – бірінші Тарап қайтарылған құжатты алған күні алды деп есептеледі. |
| **18. Разрешение споров.** Досудебный порядок разрешения споров обязателен для Сторон по договору. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами по настоящему Договору, будут разрешаться в досудебном порядке путем направления заинтересованной Стороной письменной претензии. Претензия должна быть направлена заказным письмом либо вручена нарочно сотруднику Стороны, в адрес которой направлена претензия. | **18. Дауларды шешу.** Дауларды шешудің сотқа дейінгі тәртібі Тараптар үшін Шарт бойынша міндетті. Осы Шарт бойынша Тараптар арасында туындауы мүмкін барлық даулар мен келіспеушіліктер мүдделі Тараптың жазбаша талап-арыз жіберуі арқылы сотқа дейінгі тәртіппен шешілетін болады. Талап-арыз тапсырыс хатпен жіберілуі немесе талап-арыз жіберілген Тараптың қызметкеріне қолма-қол тапсырылуы тиіс. |
| Почтовый адрес для направления заказного письма Продавцу: Республика Казахстан, 050000, город Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «Park View», 6 этаж, офис №07 ТЦ Леруа Мерлен (Алматы) | Сатушыға Тапсырыс хатты жолдауға арналған пошталық мекенжай: Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қаласы, Қонаев к-сі, 77, «Park View» БО, 6 қабат, №07 кеңсе «Леруа Мерлен» СО (Алматы) |
| В случае вручения претензии нарочно на копии претензии ставится дата получения претензии, должность и подпись сотрудника (с расшифровкой Ф.И.О.) Стороны, в адрес которой направлена претензия. | Талап-арыз қолма-қол тапсырылған жағдайда талап-арыздың көшірмесіне талап-арызды алған күні, оның атына талап-арыз жолданған Тарап қызметкерінің лауазымы мен қолы (аты-жөні толық жазыла отырып) қойылады. |
| Срок рассмотрения и ответа на претензию – 15 рабочих дней с даты её направления заказным письмом с уведомлением о вручении/вручения. Спор может быть передан заинтересованной Стороной на разрешение арбитражного суда по истечении вышеуказанного срока со дня направления претензии. | Талап-арыз қарау және оған жауап беру мерзімі – тапсыру/тапсыру туралы хабарламасы бар тапсырыс хатпен жіберілген күннен бастап 15 жұмыс күні. Мүдделі Тарап дауды талап-арыз жіберілген күннен бастап жоғарыда көрсетілген мерзім өткеннен кейін төрелік соттың шешуіне беруі мүмкін. |
| Иск, вытекающий из Договора, в том числе иск о возмещении убытков, вреда, неустойки, связанных с исполнением договора, предъявляется в суд в соответствии с действующим законодательством. | Шарттан туындайтын талап, оның ішінде шартты орындауға байланысты залалдарды, зиянды, тұрақсыздық айыбын өтеу туралы талап сотқа қолданыстағы заңнамаға сәйкес беріледі. |
| Ни одна из сторон Договора клиентского счета не вправе передавать свои права и обязанности по Договору клиентского счета третьим лицам, как в полном объеме, так и по частям, без предварительного письменного согласия другой стороны. | Клиенттік шот шарты Тараптарының ешқайсысы екінші Тараптың алдын ала жазбаша келісімінсіз клиенттік шот шарты бойынша өз құқықтары мен міндеттерін үшінші тұлғаларға толық көлемде де, бөліп-бөліп де беруге құқылы емес. |
| **19. Информирование Продавца.** Покупатель незамедлительно и до совершения следующей покупки извещает Продавца о смене реквизитов, отзыве доверенностей, изменении лица, имеющего права действовать без доверенности от имени Покупателя, начале или прекращении использования печати, начале процедуры реорганизации, ликвидации или банкротства, а также обо всех других обстоятельствах, которые могут повлиять на отношения Продавца и Покупателя, и несет все риски, связанные с несвоевременным уведомлением Продавца. | **19. Сатушыға Хабарлау.** Сатып алушы дереу және келесі сатып алу жасалғанға дейін Сатушыны реквизиттердің ауысуы, сенімхаттардың кері қайтарылуы, Сатып алушының атынан сенімхатсыз әрекет етуге құқығы бар тұлғаның өзгеруі, мөрді пайдаланудың басталуы немесе тоқтатылуы, қайта ұйымдастыру, тарату немесе банкроттық рәсімінің басталуы туралы, сондай-ақ Сатушы мен Сатып алушының қатынастарына әсер етуі мүмкін басқа да барлық мән-жайлар туралы хабардар етеді және Сатушыны уақтылы хабардар етпеуге байланысты барлық тәуекелдерді көтереді. |
| **20. Услуги.** Возможность предоставления ПокупателюУслуг, представленных в магазине Продавца, определяется по усмотрению Продавца. Условия оказания услуг определяются в Смете на услугу. В случае предоставления Продавцом Покупателю услуг они оплачиваются Покупателем в порядке, предусмотренном Договором. Передача оказанных услуг оформляется выдаваемым Продавцом АВР. При уклонении Покупателя от подписания АВР за оказанные услуги Продавец подписывает АВР в одностороннем порядке и направляет Покупателю скан АВР по электронной почте. При не поступлении от Покупателя возражений по оказанной услуге в течение 24 часов после ее направления Продавцом услуга считается принятой Покупателем. | **20. Қызмет.** Сатып алушыға Сатушының дүкенінде көрсетілген қызметтерді ұсыну мүмкіндігі Сатушының қалауы бойынша анықталады. Қызмет көрсету шарттары қызмет көрсету Сметасында айқындалады. Сатушы Сатып алушыға қызметтер көрсеткен жағдайда, оларды Сатып алушы Шартта көзделген тәртіппен төлейді. Көрсетілген қызметтерді беруді Сатушы беретін ОЖА ресімдейді. Сатып алушы көрсетілген қызметтер үшін ОЖА-ға қол қоюдан жалтарған кезде Сатушы бір жақты тәртіппен ОЖА-ға қол қояды және Сатып алушыға ОЖА-ның сканерленген нұсқасын электрондық пошта арқылы жібереді. Көрсетілген қызмет бойынша қарсылықтар Сатып алушыдан оны жібергеннен кейін 24 сағат ішінде түспеген жағдайда, Сатушы қызметті Сатып алушы қабылдаған болып есептеледі. |
| **21. Юридическая сила переписки по средствам связи.** Стороны признают обязательную силу за перепиской по средствам связи, указанным в настоящем договоре или Счёте (e-mail, телефон), и пересылаемым посредством них документами. Простые распечатки (скриншоты) подтверждают факт отправления и получения письма, обмен документами. Стороны обязуются сообщать друг другу обо всех случаях взлома или иного несанкционированного доступа к их электронным устройствам. В отсутствие такого уведомления исполнение, произведенное стороной настоящего договора с учетом имеющейся у нее информации, признается надлежащим. Стороны признают и соглашаются с тем, что любые письма, Заявки, заявления и уведомления, а также любая иная деловая корреспонденция, отправленная с адресов/номеров телефонов, указанных в настоящем договоре или Счёте, являются исходящими от надлежащим образом уполномоченных представителей сторон, включая также те случаи, когда они не содержат сведения об отправителе. Обмен оригиналами таких документов между сторонами Договора не осуществляется. Стороны настоящим подтверждают, документы, переданные по средствам связи в связи с исполнением настоящего Договора, могут быть использованы в качестве письменных доказательств в суде. | **21. Байланыс құралдары арқылы хат алмасудың заңды күші.** Тараптар осы Шартта немесе Шотта (e-mail, телефон) көрсетілген байланыс құралдары бойынша хат алмасу және олар арқылы жіберілетін құжаттар үшін міндетті күшті қабылдайды. Қарапайым басып шығару (скриншоттар) хатты жіберу және алу, құжаттармен алмасу фактісін растайды. Тараптар бұзудың немесе олардың электрондық құрылғыларына өзге де санкцияланбаған қол жеткізудің барлық жағдайлары туралы бір-біріне хабарлауға міндеттенеді. Мұндай хабарлама болмаған кезде осы Шарттың Тарабы өзінде бар ақпаратты ескере отырып жасаған орындау тиісінше деп танылады. Тараптар осы Шартта немесе шотта көрсетілген мекенжайлардан/телефон нөмірлерінен жіберілген кез келген хаттар, өтінімдер, арыздар мен хабарламалар, сондай-ақ кез келген өзге де іскерлік хат-хабар жіберуші туралы мәліметтерді қамтымайтын жағдайларды қоса алғанда, Тараптардың тиісті түрде уәкілетті өкілдерінен шығатын болып табылатынын мойындайды және келіседі. Шарт Тараптары арасында осындай құжаттардың түпнұсқаларымен алмасу жүзеге асырылмайды. Осы Шартты орындауға байланысты байланыс құралдары бойынша берілген құжаттар сотта жазбаша дәлелдемелер ретінде пайдаланылуы мүмкін екенін Тараптар осымен растайды,. |
| **22. Ограничения количества товара.** Продавец вправе в одностороннем порядке ограничивать количество товара, реализуемого по одной сделке или одному Покупателю. | **22. Тауардың санын шектеу.** Сатушы бір мәміле бойынша немесе бір Сатып алушыға өткізілетін тауардың санын бір жақты тәртіппен шектеуге құқылы. |
| **23. Односторонний отказ от договора.** В случае нарушения Покупателем или его представителем Типовых условий продажи, Правил посещения магазинов Леруа Мерлен, а также при наличии подозрений в уклонении Покупателя от уплаты налогов либо использовании Покупателем незаконных схем Леруа Мерлен вправе в одностороннем порядке отказаться от Договора клиентского счета. | **23. Шарттан біржақты бас тарту.** Сатып алушы немесе оның өкілі сатудың үлгілік шарттарын, Леруа Мерлен дүкендеріне бару ережелерін бұзған жағдайда, сондай-ақ Сатып алушының салық төлеуден жалтаруына күдік болған не Сатып алушы заңсыз схемаларды пайдаланған жағдайда Леруа Мерлен біржақты тәртіппен клиенттік шот шартынан бас тартуға құқылы. |
| **ПРОДАВЕЦ:**  **ТОО «Леруа Мерлен Казахстан»**  **БИН 160940027362**  **Юридический адрес**: Республика Казахстан, 050000, город Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «Park View», 6 этаж, офис №07 ТЦ Леруа Мерлен (Алматы)  **Почтовый адрес:** Республика Казахстан, 040916, Алматинская обл., Карасайский район, Иргелинский с/о, с.Иргели, Трасса Алматы-Бишкек, строение 8970.  **Банковские реквизиты:** АО «Народный Банк Казахстана»  БИК: HSBKKZKX  р/с KZ34601A861003082821 | **САТУШЫ:**  **«Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС**  **БСН 160940027362**  **Заңды мекенжайы:** Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қаласы, Қонаев көшесі, 77, «Park View» БО, 6 қабат, №07 кеңсе Леруа Мерлен СО (Алматы)  **Пошталық мекенжайы:** Қазақстан Республикасы, 040916, Алматы обл., Қарасай ауданы, Іргелі а/о, Іргелі ауылы, Алматы-Бішкек трассасы, 8970 құрылыс.  **Банк деректемелері:** «Қазақстан Халық Банкі» АҚ  БСК: HSBKKZKX  е/ш KZ34601A861003082821 |
| Специалист по обслуживанию корпоративных клиентов ТЦ «Леруа Мерлен» (Алматы) | «Леруа Мерлен» СО корпоративтік клиенттеріне қызмет көрсету жөніндегі маман (Алматы) |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Доверенность № от | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| М.П. | М.О. |
| **ПОКУПАТЕЛЬ:**  **БИН:**  **Юридический адрес:**    **Почтовый адрес:**  **Банковские реквизиты:**  Название банка:  БИК  Р/с  **e-mail:**  **Телефон:**  **Мобильный телефон:** | **САТЫП АЛУШЫ:**  **БСН:**  **Заңды мекенжайы:**  **Пошталық мекенжайы:**  **Банк деректемелері:**  Банктің атауы:  БСК  Е/ш  e-mail:  Телефоны:  Ұялы телефон: |
| **Директор:**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  М.П. Дата подписания: | **Директор:**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  М.О. Қол қойған күні: |